

民间文学基本知识

张紫晨



I057/1

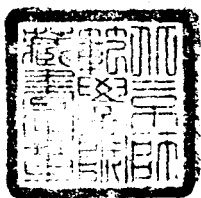
民间文学基本知识

张 紫 晨

首都师范大学图书馆



20734244



上海文艺出版社

734244

封面设计：章西厓

责任编辑：郑硕人

民间文学基本知识

张 紫 晨

上海文艺出版社出版

(上海绍兴路74号)

新华书店上海发行所发行 江苏靖江印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张 8.25 字数161,000

1979年7月第1版 1979年7月第1次印刷

印数：140,000册

书 号：10078·3098 定 价：0.65元

上 编

目 次

上 编

一	什么是民间文学·····	1
二	民间文学对于文艺创作的意义·····	9
三	神话·····	16
四	传说·····	23
五	民间故事·····	32
	民间童话·····	35
	动物故事·····	42
	寓言·····	46
	生活故事·····	48
	笑话·····	54
六	民间歌谣·····	60
七	民间叙事诗·····	95
八	谚语·····	108
九	谜语·····	116
十	民间说唱·····	121

十一 民间戏曲·····	129
十二 我国现代民间文学·····	142

下 编

一 搜集整理工作的意义·····	187
二 搜集什么·····	189
三 搜集的方式·····	196
四 搜集整理者的基本修养·····	204
五 记录的原则·····	208
六 民间传说故事的搜集和整理·····	213
七 民歌的搜集和整理·····	225
八 民间小戏的搜集和整理·····	233
九 民间叙事诗的搜集和整理·····	243
十 民间文学资料的保存·····	251
后记·····	256

一 什么是民间文学

什么是民间文学？它的概念和范围怎样呢？这个问题看起来很简单，但是要把它从理论上说清楚，也是很不容易的。我们不去列举前人的定义，还是从具体问题谈起。

我们都读过这样或那样的小说，例如《红楼梦》、《三国演义》、《创业史》等；也读过这样或那样的诗歌和剧本，例如《唐诗三百首》、《蔡文姬》等。但是，它们都是古代或现代文学史上有名的作家和艺术家创作出来的。在这同时，我们在生活中间，还经常接触到另外一种文学，它们流传在广大人民中间。如我们在童年的时候，就常听到祖父祖母讲老虎外婆怎么象吃胡萝卜一样吃掉小妹妹的手指头，奸哥哥怎么欺骗傻弟弟，二郎怎么担山赶太阳等。有的时候，我们在乡间还会听到“三三三月里呀，刚交是清明啊，桃李花开柳条又发青啊——”的清脆的歌声。它们是这样娓娓动听，耐人寻味。这些作品，无论是讲的、唱的，或是记录下来，印成书本的，我们都很难一一找出它们的原作者。它们不是有名作家创作的，而是劳动人民集体创作的，用来表现自己的思想和生活，表现他们的劳动和斗争的世代相传的艺术品。这样的作品，人们把

它叫做民间文学。民间文学有各种体裁，譬如神话、传说、民间故事、史诗、叙事诗、民间歌谣、谚语、谜语、民间戏曲等。民间文学有自己的艺术传统和表现方法，它们在各种体裁中，总是运用劳动人民所特有的修养和技巧，去塑造人物、构思情节，去反映他们所感受到的现实生活。在民间文学中，总是以劳动人民的思想感情作核心，以便于讲述、歌唱、记忆、流传作为创作的准则。因此，它的内容大都密切结合劳动生活，具有鲜明的阶级性和政治倾向性；它的艺术风格朴素简洁、单纯明朗、刚健清新；它的创作方法，着重于现实的剖析，也富于浪漫主义的理想；它的表现手法，往往有情节章句的重迭、复沓，语句的夸张，固有体例和套语的运用，以及富有生活情趣的比兴手法等。

我们可能都听过这样的故事：有一个哥哥，很老实。他去给地主做长工。刁恶的地主说：“你做长工，得听我的话，我说怎么做，就得怎么做，你要不做，一次扣钱十吊！”哥哥说：“行。”讲好了价钱，一年三十吊，就上工了。做了不几天，地主就跟哥哥说：“你把墙头上的地耕一遍！”哥哥一听真难办了，墙头怎么能耕呢？说：“耕不了！”地主说：“好，你没照我的话做，扣钱十吊！”过了几天，地主又对哥哥说：“今天你把屋地搬到太阳底下晒晒。”哥哥听了，又为了难，这屋地怎能搬呢？说：“搬不了！”地主说：“好，你又没照我的话做，再扣钱十吊！”又过了几天，地主又对哥哥说：“今天你把井给我扛到院外去。”哥哥听了，又傻了眼，井怎么能扛呢？说：“扛不了！”地主说：“好，你又没照我的话做，再扣钱十吊！”就这样，哥哥白干了一

年，空手回家了。第二年，弟弟来了。地主还是说：“你做长工，得照我的话做，一次不做，扣钱十吊！”弟弟说：“行。不过，我要做，你若不让我做，你可得倒找我十吊。”地主说：“行。”弟弟就上工了。没有几天，地主就对弟弟说：“你把墙头地耕一遍。”弟弟把牛拉来，套上犁，自个先上了墙头，跟地主说：“你把牛给我牵上来吧！”这下子地主犯了难，牛怎么牵上去呢，说：“我牵不了。”弟弟说：“好，倒找我十吊！”又过了几天，地主又跟弟弟说：“你把屋地搬到太阳底下晒晒。”弟弟说：“行。”就拿把铁镐刨房子。地主一看急了，忙说：“不行，不行！”弟弟说：“好，不行，再倒找我十吊。”又过了些天，地主对弟弟说：“你把井扛到院外去。”弟弟说：“行，你帮我放在肩上吧！”地主听了，又傻了眼，说：“我帮不了！”弟弟说：“好，再倒找我十吊！”就这样，弟弟连哥哥的工钱都挣回来了。

这个故事是很可以帮助我们了解民间文学的特点的。从思想内容看，它通过哥哥和弟弟两次去做长工，生动地反映了地主和农民的阶级矛盾。地主千方百计地苛扣和剥削长工，而象哥哥那样老实的农民只有甘受其苦。这是这个故事的思想核心。弟弟以智慧去跟地主斗争，并且最后战胜了地主，这虽然在现实生活中也是不大可能的，但它却反映出多少年来，被压迫、被剥削的广大农民的一种强烈要求和理想。在这个故事里，揭露了黑暗的现实，表达了人民的智慧，劳动人民的阶级情感和政治倾向是十分明显的。它讲的是阶级斗争，可是却没有离开劳动生活，它正是通过被剥削的劳动生活来表现这个主题的。从艺术风格看，这篇故事朴素，简练，情节也有

起有伏，但单纯明朗，具有刚健清新的格调。从表现手法来看，它着重讲事，通过事来写人，在情节处理上，一面通过哥哥和弟弟的对比使故事发展，一面反复三次相同的事例，用三次相同的语句，逐步深化，获得不同的艺术效果。这些都是它的特点，也是它区别于其它作品的地方。

又如：

南方飞来的小鸿雁哪，
不落辽河不起飞；
要说起义的嘎达梅林，
是为了蒙古人民的土地。

北方飞来的海力色雁哪，
不落辽河不起飞，
要说造反的嘎达梅林，
是为了蒙古人民的土地。

这是蒙古族民间叙事诗《嘎达梅林》的开头两段。它以人民的立场歌颂反抗王爷统治的英雄嘎达梅林。但是这两段却是一个意思的反复，起句和落句都是一样的句法，一样的格调，只有几个字是略加变化的。两段的开始，都是用了比兴的手法，一个是“南方飞来的小鸿雁哪，不落辽河不起飞”，一个是“北方飞来的海力色雁哪，不落辽河不起飞”，都是赞颂嘎达梅林的事迹的。这种章段、语句的重复和比兴的反复运用，无

论在民间抒情的还是叙事的诗歌里，都是自成风格的。这是民间诗歌通常有的艺术特色。

通过以上两例，我们可以初步体会到劳动人民口头艺术的固有传统和特点。当然这些特点，在民间文学中并不是每一种体裁都如此，更不是每一个作品都如此。

民间文学跟俗文学和通俗文艺也不是一回事。它们的根本分别在于一个是劳动人民集体创作的口头艺术，一个则是通俗文人的书面文学。有人不管作者，只看作品，不管内容，只看形式，以为都是通俗易懂，便把它们等同起来，这是不对的。至于民间文学跟那些意在麻痹和污蔑劳动人民的反动统治阶级文学之间的分野那是十分明显的。它们不只是不同，而是尖锐的对立。鲁迅说得好，“既有消费者，必有生产者，所以一面有消费者的艺术，一面也有生产者的艺术。”民间文学正是这种生产者的艺术，它跟一切剥削者消费者的艺术都是水火不相容的。

与作家的书面文学相对照，民间文学在创作和流传上有下面几个特征：

首先，是它创作过程的集体性。我们知道，作家创作一般说来其创作过程是作家个人单独进行的。但民间文学却不同，它在创作过程上是个人和集体融合在一起的。甚至个人的创作活动完全为集体所淹没。它们有的是在集体的场合你一句我一句编凑起来的。如长工们坐在一起，谈论起地主来，便把你所知道的，我所想到的，你一句我一句地编凑成故事。又如对山歌时，对唱的双方，往往也是集体参与，集体创作，有的是

个人创作出来之后，在流传中不断修改、丰富和完善的。但不管是哪一种，只要符合劳动群众的利益，为他们所喜爱和接受，他们就理直气壮地拿来说，拿来唱，理直气壮地拿来改，进行删削或添加。所以，民间文学在群众的嘴上是没有最后的“定本”的，它的流传过程就是它的再创作过程，每个传播者又往往是它的创作者。因此，民间文学就成了集体智慧和才能的荟萃，往往就没有作者的名字。

其次，民间文学是用口头语言来进行创作和传播的。它是口耳相传的艺术。当人们接触到它的时候，不是用视觉，而是用听觉，不是见其形，而是听其声。所以民间文学，有时也叫口头文学。这是由于劳动群众长期被剥夺了享用文化的权利，以及口头语言便于表达思想感情的缘故。由于这种口头性特征的存在，使民间文学较之书面文学获得了更大的群众性和集体性，获得便于传播和生动活泼的特色。当然，由于没有用文字固定下来，往往也容易散失和遗忘。

再次，由于这种集体性和口头性的结果，又产生了民间文学与作家创作的另一个不同点，那就是它的变易性。在民间文学中，我们经常看到同一首歌谣，同一个故事，在不同的时间，不同的地区，不同人的嘴上，就出现了不同的说法和唱法。他们此时这样唱这样说，彼时又那样唱那样说了；在这个地区这样唱这样说，而在另一个地区又那样唱那样说了。民间文学这种变异比较多的是语句和情节的变化，也有思想内容和主题上的变化。这种思想内容和主题的变化，主要是在社会变革时期，这是因为群众的生活和感情有了变化。例如封建时

期流传的“太阳出来辣焦焦，青山遍地没柴烧，贫穷本由命中定，命中注定难翻梢”和“骑虎不怕虎上山，骑龙不怕龙下滩，有心爱花不怕死，死在花下也心甘”，到了革命时代，就变成“太阳出来辣焦焦，青山不怕没柴烧，穷的哪有穷到底，红军来了就翻梢”和“骑虎不怕虎上山，骑龙不怕龙下滩，决心革命不怕死，死为革命也心甘”的崭新内容了。民间文学的改动大体上有两种：一种是有意的自觉的改动，就是劳动群众按照自己地区的特点、生活和习惯的特点以及思想感情的变化，或某一时刻的特殊情景，特别是按照当前生活和斗争的需要，对作品进行积极的改动；一种是无意的不自觉的改动，由于人们记忆力的不同，口头表达能力的差异，以及口头语言的活动性等所引起的不由自主的变化。

民间文学在劳动人民的生活中有着特殊的地位，起着多方面的作用。首先，它是进行阶级斗争的手段，具有明显的政治作用。民间文学在长期的阶级社会里，一直是表现着被压迫者的利益，成为劳动人民反抗压迫和剥削，揭露现实黑暗的手段。这种政治斗争作用是历来的反动统治者都感到头痛的。其次，它是劳动人民传授知识，进行教育的重要手段。在过去的长时间里，劳动人民没有受教育的机会。因此，民间文学就成为他们进行自我教育和培养下一代的活课本。它教育人民具有勤劳、勇敢、诚实、正义、敢于斗争等各种优良品质，培养美的情操和健康乐观的生活态度。在革命的年代里，新的革命的民间文学总是起着号角的作用，人们往往通过它接受革命道理，提高阶级觉悟，投入到革命斗争的洪流里。再次，民间

文学在生产上也起着直接和间接的推动作用。劳动人民一面用它来表现征服自然的意志和决心；一面也用它来传播生产经验，鼓舞劳动热情，调节劳动节奏，恢复工作疲劳。

民间文学这种多方面的作用，在少数民族中间看得更加清楚。在那里，生产有“生产调”，结婚有“结婚调”，出门有“出门调”，盖屋有“盖屋调”，鸡有“鸡歌”，狗有“狗歌”，甚至喝水煮饭都有歌。^①

此外，民间文学在丰富人民文化生活上，其作用更是经常的。在旧社会，有钱人可以听书看戏，可穷苦的劳动人民就不行了。他们只能靠讲故事，唱民歌，猜谜语，演小戏等来自我娱乐。所谓“山歌不唱不开怀”、“唱个山歌解心宽”就是这种情形的写照。

通过上述几个方面的介绍，总括起来，我们可以给民间文学下个定义了。民间文学是什么呢？民间文学就是世代劳动人民集体创作的语言艺术。它有自己的艺术传统、表现方法和独特的艺术风格。它与反动统治阶级的文学尖锐对立，与作家创作、俗文学、通俗文艺也有差别。^②它具有集体性、口头性、变易性等特点。它是劳动人民进行阶级斗争的武器，也是劳动人民知识的宝库。由于历史发展阶段的不同，这种劳动人民的口头艺术也不同。在奴隶社会中主要是指农奴和自由

① 杨亮才《丰富多采的少数民族民间文学》一文，载《民间文学》一九五九年九月号。

② 当然，民间文学中也不完全都是好的，这是因为过去反动统治阶级的思想影响，和劳动人民本身的一些落后因素所致。

劳动者的作品，在封建社会中则主要是指农民和各种手工业者的作品。在近代，民间文学中，除包括农民、手工业劳动者的作品外，还包括大量产业工人以及其他劳动阶层和武装起来的工农——革命士兵等的口头艺术作品。在现代，在社会主义时期，由于阶级关系的改变，劳动人民文化水平的提高和文艺工作者向民间文学的热情学习，出现了复杂的情形。这时期的民间文学，一般指工农兵群众创作中与传统民间文学相联系，便于为群众所掌握，便于讲述、演唱，易于流传的作品。劳动群众中间的基层干部创作的东西，符合这些条件，为群众所接受的，往往也包括在内。

二 民间文学对于文艺创作的意义

民间文学对于作家和他们的创作具有怎样的意义呢？它在文学史上占有怎样的位置呢？这是我们学习民间文学时应该了解的。

民间文学在我国文学发展史上，一直占有重要地位。正如郭沫若在《我们研究民间文艺的目的》^①一文中所说：“如果回想一下中国文学的历史，就可以发现中国文学遗产中最

^① 郭沫若：《我们研究民间文艺的目的》，载《民间文艺集刊》第一册。

基本、最生动、最丰富的就是民间文艺或是经过加工的民间文艺的作品。”他这句话是一点也不夸张的。首先，各种文体的兴起都可以溯源于民间。例如《诗经》时代的四言诗来源于古代的劳动歌，而其中最优秀的部分就是当时的民歌。《楚辞》中所谓的“骚体”诗以及《天问》篇等别具特色的形式也是源于楚国的民歌。五言诗首先见于民间童谣，在文人很少用五言形式的秦代，民间就出现了“生男慎勿举，生女哺用脯，不见长城下，尸骸相支柱”的童谣。七言诗更不用说，它的前身也是民间的歌诀和谣谚，《上邪歌》就是例子。至于词、曲、小说等形式和民间小调、话本的关系更直接。关于这一点，鲁迅说得很深刻。他说：“诗、词、歌、曲我以为原是民间物。”^①“唐朝的‘竹枝词’和‘柳枝词’之类，原都是无名氏的创作。”^②又说：“民间文学偶有一点为文人所见，往往倒吃惊，吸入自己的作品，做为新的养料。旧文学衰颓时，因为摄取民间文学或外国文学而起一个新的转变，这例子是常见于文学史上的。”^③鲁迅所指出的这些，都是很有根据的。我们从新民歌在开一代诗风的巨大影响上，不是很可以理解到这一点吗？它的民族化、群众化的特点，它与劳动生活的密切关系，它的革命现实主义和革命浪漫主义相结合的特点，不是使许多诗人震惊了，而且得到不少的启示吗？

不仅如此，民间文学对于作家个人的作品也有着不可忽视的意义。由于向民间文学学习，吸取民间文学的题材、形式

① 鲁迅：《致姚克〔一九三四年二月二十日〕》。

②③ 鲁迅：《且介亭杂文·门外文谈〔七〕》。

和语言而创作出不朽作品的例子是说不完的。在外国，象莎士比亚的著名悲剧《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆雷特》、《李尔王》等都吸取了当时流传的有关故事和传说，具有民间传奇性的特点。歌德的《浮士德》与民间传说中的《浮士德博士》有着直接的联系。雪莱的《解放了的普罗米修斯》是直接借助于希腊神话中的形象的。席勒的《威廉·退尔》也是民间传奇故事的再创作。其他如拜伦、海涅、但丁、塞万提斯、阿里斯多芬、高尔基、涅克拉索夫、伊萨柯夫斯基等的创作中也都不程度地受过民间文学的陶冶。普希金更注意民间创作，在俄罗斯作家中，他是第一个把民间创作引入到作家文学中来的。

普希金从小就接触和热爱民间文学。他在流放期间，曾经亲手记录过许多歌谣和童话。他听过哥萨克的歌，盗匪的歌，高加索的歌，吉卜赛的歌。他听修道院里瞎眼的乞丐讲故事，听市镇上乡场上的人说故事，并且注意这些东西的探讨和研究。因此，在普希金的创作中，民间创作的影响是显而易见的。他创作过充满民间文艺绚烂幻想的诗行，创作过许多具有民间传说色彩的作品。如他的优美童话诗《渔夫和金鱼的故事》、《金鸡的故事》、《死公主和七勇士的故事》、《牧师和他的长工巴尔达的故事》等。此外，《达吉雅娜的梦》、《叶甫盖尼·奥涅金》、《布加乔夫起义叛乱史》等，也都具有民间特色。^①

在我国，这种例子更多。在我国文学史上，许多伟大的作

① 见《普希金与民间传说》，载中国民间文艺研究会编：《苏联民间文学论文集》。